

# Revista Gallega



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO XII.—NÚMERO 608

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACION ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 11 de Noviembre de 1906

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 pts.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## PAZ Y CONCORDIA!

El presidente de la Cámara de Comercio de la Coruña, al presidir la asamblea del lunes último en el teatro-circo, dirigióse al público pronunciando las levantadas y humanitarias palabras que epigrafian este artículo.

¡Paz y concordia; concordia y paz! suplicaba el Sr. Silveira con emocionante acento de súplica envuelto en lacrimosa voz, y los que el ruego escuchaban, según el estado en que su ánimo se encontraba, procedían: asintiendo los que á toda fuerza ansían que termine la situación creada por la tirantez entre propietarios y proletarios; indecisos los que no quieren pactar á no llevar en el pacto en beneficio suyo la mejor de las partes; porque pese al insinuante y patético ruego del presidente, es lo cierto que el elemento obrero se cuida muy poco de lirismos y va recto al logro de sus propósitos.

Felizmente terció en la cuestión, que iba tomando cariz de enconada controversia, el Sr. Pumariega, quien con habilidad suma, sinceridad y alteza de miras, supo hallar la nota justa, dando lugar á que por parte de patronos y obreros se destacase la prudencia, con aspiraciones de un arreglo que regularice una situación insostenible y perjudicial para todos y para lo.

Felizmente el comedimiento se impuso, la tolerancia se abrió camino; patronos como el Sr. Fernández López y obreros como Dopico facilitaron el camino para la transacción, y tan gallarda y simpática actitud determinó el nombramiento de una comisión mixta formada por obreros, patronos y representantes de respetables entidades y corporaciones, para que se estudie el medio de trocar las desavenencias y los disturbios en aquella paz y concordia propuesta desde la mesa presidencial.

Ahora bien: ¿se impondrá el pa-

triotismo y vendrá la tranquilidad tan deseada para que sea una verdad el consorcio regenerador del capital y el trabajo? Y si éste se realiza, ¿será estable? ¿no quedarán detritus en el fondo, ascuas en el recoldo que suban á la superficie y se inflamen al primer movimiento de inconformidad que se inicie?

Aleccionados por pasadas enseñanzas nada aseguramos, si bien dudamos de todo: el mal es profundo: de quiste inofensivo que era degeneró en cáncer mortal con raíces muy adherentes, y para estirparlo hace falta en el operador destreza suma, porque sino se acierta á desprender todos los tentáculos la reproducción, más que posible, es segura.

Nosotros apelamos al patriotismo de todos: los patronos tienen ahora motivos para hacer ostensible su benignidad; los obreros tienenlos asimismo para mostrarse abnegados y dignos: se impone el arbitraje; la concesión mutua; la elevación de alma; el amor á este pueblo amenazado de caer al precipicio del descrédito; el perlón amplio de las mutuas ofensas; el olvido y la recíproca generosidad.

Así, y no de otro modo, renacerán la paz y la concordia que todos debemos desear y conseguir, cueste lo que cueste, que nunca será excesivo el precio si con él se obtiene la solución del tan complicado problema social que tanto nos intriga é interesa.

Congratulémonos por lo pronto, de que las gestiones realizadas por la Comisión mixta lleven tan buen camino, y de que por la buena voluntad de cuantos en el arduo asunto intervienen, se haya hecho en breves horas lo que durante una enconada discusión de años no se pudo conseguir.

Mañana, lunes, se reanudarán los trabajos en todas las obras y fábricas.

La Comisión, organizada sobre tan halagüeños auspicios, debe establecer un contrato formal, com-

prometiéndose seriamente á cumplirlo todos; especie de pacto que traiga como benéfico resultado la cesación total para lo futuro de toda huelga, y puesto que estamos en pleno período de tribunales mediadores que actúan como poder moderador, créese de hoy para siempre uno que tenga todas las facultades para suavizar asperezas, evitar disidencias y facilitar transacciones.

Patronos y obreros, abdicando del mal consejo del orgullo, cedan por su parte algo para lograr el todo.

Con eso, cuando la primavera próxima derrita los hielos del invierno, volverán á reanudarse las hoy paralizadas construcciones, las obras importantes del Estado y particulares, y miles de hombres, poniendo á contribución del regenerador trabajo su inteligencia y sus brazos, abrirán nuevos horizontes de luz en los que brille el sol de la prosperidad que rasgue las nieblas de la decadencia.

Esto es amar á la Coruña, y por ese amor no vacilen en sacrificarse unos y otros, porque tal sacrificio equivale al mayor de los triunfos.

## LA CULTURA EN LAS ALDEAS

Como consecuencia de los trastornos que tienen en continua agitación á las ciudades, llega á las aldeas esa racha funesta de corrupción de las costumbres que hace de cada mozo del campo un matón de instintos perversos, cada vez más avivados por la impunidad en que quedan los desafueros.

Tiempos recordamos en que toda casa de aldea era una especie de patriarcado en que el padre ó cabeza de familia era el árbitro de cuantos actos ejecutaban los que se hallaban bajo su patria potestad: la mujer, sin atdicar sus derechos de

madre, acataba los preceptos del marido y los hijos, al nombrar á sus progenitores, expresaban su respeto llamándoles: «Señor padre, señora madre».

Por una casualidad, y como cosa inaudita, ocurría que una moza, sucumbiendo á las violencias de una pasión, se entregaba á un hombre rindiendo culto á la maternidad sin que la religión y la ley sancionasen su estado, y cuando semejante ocurrencia acontecía, el anatema general caía sobre la débil criatura sumiéndola en la vergüenza; marcándola con el estigma de la deshonra; separándola del trato de las otras jóvenes para evitar el contagio del deshonor del que hasta las ropas podían ser propicio agente.

Esto, ciertamente, era una crueldad; pero explica el grado de cultura de aquella época y el no menor de veneración que se tenía por el cumplimiento del deber; veneración un tanto exagerada, por cuanto se condenaba á la desdichada al mayor de los abandonos, privándola del gran consuelo del arrepentimiento y de la regeneración por la gracia del perdón otorgado generosamente.

Los mozos divertíanse todo lo honestamente que les era dable dentro de la libertad de que en el campo se goza, y las rencillas no pasaban más allá de una refriega donde no chocaban otras armas que los palos, que rara vez traía malos resultados, al menos aquellos que se originan de graves heridas que determinan la muerte.

Hoy las cosas han variado en absoluto: las licenciosas costumbres de las grandes poblaciones traspasaron las lindes de su periferia, invadieron los pequeños lugares y cada aldea es un foco de inmoralidad y desenfreno que llama á gritos por un remedio que acabe con tanta alarma y agitación.

No hay romería, no hay baile, no hay reunión en los que no se desarrollen escenas sangrientas y se realicen venganzas fieras; las mujeres perdieron el pudor hasta el punto de que, á las que no han sido víctimas de algún desliz, se las reputa de feas ó de sosas pues no lograron interesar á ningún hombre; y los adolescentes que no andan á la greña son reputados de cobardes.

La prodigalidad en los permisos para celebrar esos bailes que son centros de relajación; la facilidad en la adquisición de armas malas, pero

baratas; la indiferencia porque trahentes y taberneros falten á la ley teniendo gente en sus establecimientos fuera de las horas reglamentarias de la noche, y expendiendo brebajes bautizados de vinos, y otras tolerancias de este jaez, han colocado á las gentes de extramuros en un pié de guerra que es la más irritante de las anarquías.

Por otra parte, como el espíritu de asociación mal entendido descarrió á la mocedad, los muchachos se imponen, los viejos temen, y de este antagonismo de sentimientos viene como finalidad deplorable que los viejos han perdido su fuerza moral yéndose con ella los respetos patriarcales, y los mozos ganaron en impertinencia y presunción lo que de reverentes han perdido.

En las casas de la aldea al presente se tolera que con los hijos de la casa se reúnan otros del lugar y allí fumen, escandalicen, cuestionen, juren y se peguen, á no ser que prefieran retozar lúbricamente con las rapazas, que para todo tienen licencia, que por su mano se la toman no necesitando que nadie se la conceda.

De esta conducta son partícipes hasta los niños, que ya no lo son en las aldeas desde que comienzan á llevar al pasto la yunta de bueyes, y, como los mayores, ya usan también sus correspondientes navajas y pistoletes, siendo común y corriente que por las noches cada lugar se convierta en aduar africano donde se corre la pólvora, no extrañando ya que á menudo se sucedan las desgracias.

El Marqués de Amboage hizo mucho bien á esta provincia con la redención de los soldados que debiera dar á la patria; pero al mismo tiempo ha hecho mucho mal, porque á la mayor parte de los mozos les vendría bien el ir al servicio militar para recibir ese baño de cultura que con la disciplina se adquiere y que tan útil es para ahuyentar la rebeldía y la ferocidad de las gentes ineducadas.

Mejor habría hecho el filántropo Marqués con dejar el importe de las redenciones para entregárselo á la vuelta del ejército á los que en él hubieran llenado con honradez sus deberes, pues se encontraban con una base para el buen arreglo de su vida futura y para la felicidad de la familia que llegaran á procrear.

La cultura en las aldeas es negativa; lo que ayer era merecedor de

respeto hoy se desprecia, y aquellos hombres y mujeres que debieran tomar á empeño generar una descendencia fuerte, sana, vigorosa y moral, se corrompen copiando lo malo que hay en los grandes centros y desdeñando lo bueno.

A este extremo conduce el mal ejemplo.

## Liga de Amigos

El domingo celebró Junta general la *Liga de Amigos* para aprobar la Memoria anual, que lo fué por unanimidad, y para proceder á la elección de la totalidad de la Directiva, supuesto que, además de los señores á quienes correspondía cesar, presentaron la dimisión, con carácter de irrevocable, todos los que constituían aquella.

Aunque ésto es una trasgresión de lo estatuido en el reglamento, en vista de que fueron pocas cuantas razones se expusieron por muchos socios, admitióse la renuncia total y se hizo la elección de los señores cuyos nombres van á continuación:

*Presidente:* D. Luis Argudín Bolívar.

*Vice 1.º* D. José M.ª Ozores de Prado.

*Vice 2.º* D. Eduardo G. Puig Ferrín.

*Tesorero:* D. José Folla Yordi.

*Vice:* D. Carlos Puga Pequeño.

*Contador:* D. José Amenedo Villademoros.

*Vice:* D. José Ucha.

*Bibliotecario:* D. Alejandro Barreiro.

*Vice:* D. Narciso Castro Rodríguez.

*Vocales:* D. Gustavo Varela Radio, D. Francisco Ponte Blanco, D. José Villar Martelo, D. Baltasar Suárez Andrade, D. Abelardo Santiago y Gadea, D. Ignacio Romay, D. Felipe Altadill, D. Generoso Escudero y D. Rogelio Fernández Conde.

Nombróse en la referida junta presidente honorario al Sr. D. Narciso Túñez Pardo, expresidente efectivo de la misma, y director artístico de la *Liga*, con 1.000 pesetas anuales de subvención, á D. José Gómez Naya.

Antenoche tomaron posesión de sus cargos los señores elegidos, menos el Sr. Argudín, cuyo estado de salud no le permite aceptar la presidencia de aquella corporación.

En breve se convocará á Junta general para nombrar al presidente que lo sustituya.

De sentir es que la *Liga* se vea privada del concurso de persona de tantas iniciativas como dicho Sr. Argudín.



correspondencia con colegas de tan remotas regiones.

Y echada esta rapidísima ojeada sobre los pueblos podría hablar ahora de las publicaciones del Esperanto. Libros y revistas que aparecen en la nueva lengua tratando toda clase de asuntos; literarios, científicos, artísticos, informativos y de actualidad.

Unas treinta revistas quincenales y mensuales; cerca de un millar de obras originales ó traducidas de los más célebres maestros, siendo de notar en estas últimas que no pierden nada al ser vertidas al Esperanto, según juicio de los compatriotas mismos del autor.....

No debo ser más extenso en este punto, porque puesto á analizar obras y revistas ocuparía un espacio del que no puedo ni quiero disponer.

El presente del Esperanto se percibe de una simple ojeada.

Un núcleo inmenso de partidarios que crece de día en día. Una labor constante é intensa mantenida con gran ardor y llevada á efecto por efecto por paladines en su mayoría ignorados, pues la acción individual también aquí es la más fructífera, y son tantos los individuos.....

No les arredran obstáculos ni persecuciones (la persecución del ridículo no es la menos aflictiva). Siguen con la frente alta y van derechos á un fin; á dar cima á una gran idea. Así pueden darse la satisfacción de mirar despectivamente á aquellos que les increpan, y devolverles por insulto el dictado de ignorantes.

Abrojos encuentran en su camino, pero ya pueden ir vislumbrado el resultado que obtienen sus esfuerzos.

Ya son algo los acuerdos tomados en principio por dos potencias europeas; el ver que á más de la inmensa extensión alcanzada en Europa, en América la idea relegada un día á dos únicas naciones se extiende hoy de Norte á Sur del Continente.

La gran república del Norte entra en la convención esperantista, contando con varias sociedades. El Canadá, antiguo terreno en donde germinó con vigor la semilla de la nueva idea en los tiempos difíciles, hoy se muestra más que nunca pujante. En la República Argentina y en el Uruguay se forman entusastas agrupaciones que cientan fervientes partidarios para propagar la idea que desde bastantes años sostiene no lejos, en el Perú, (otro viejo país esperantista) el sabio decano de la facultad de Ciencias, Dr. Federico Villarreal.

En Europa, el adelanto está por encima de toda ponderación, y patente prueba de esto es el resultado obtenido en el primer Congreso esperantista celebrado en Buzlogu Sur Mer, y ahora más re-

cientemente en el de Ginebra en 1906, en los que estaban representadas todas las naciones de Europa por delegados de las respectivas sociedades.

El Esperanto ya dejó de ser un sueño. Si alguna prueba incontable precisaba, ahí están esas en donde miles de congresistas se entendieron sin obstáculo en la nueva lengua; ni diferencias de pronunciación, ni dificultades en el uso del idioma; nada. El Esperanto quedaba de hecho admitido y aprobado que servía para toda clase de relaciones internacionales, por los representantes de 20 nacionalidades distintas, como ya antes lo habían admitido y sancionado con su aprobación las más salientes figuras de l'Academie de Sciences, y de la Royal Society.

Así pasó el ejercicio 1905 1906, que en verdad fué fructífero para la causa del Esperanto.

M. MONTEAGUDO.

(Se continuará.)

## Bibliografía

*Esclavitud.*—Drama gallego en un acto y en prosa, por M. Lugris Freire.

Esta nueva obra escénica del aplaudido dramaturgo, es un simbolismo patriótico que con mayor detenimiento estudiaremos.

Oimos su lectura al propio autor, y nos ha gustado: representada estamos seguros que la seguirán la aprobación y el aplauso de los inteligentes.

¡Lástima que no haya compañía, siquiera fuése de aficionados, que esta y otras producciones dramáticas de diversos autores nos las dieran á conocer!

*La arqueología religiosa en Galicia,* por Angel Castillo y López.

Este joven escritor que comienza á abrirse paso en la espinosa senda literaria, leyó hace meses en el Patronato católico de obreros un erudito estudio de la arqueología gallega bajo su aspecto religioso, y este trabajo comenzó á ver la luz en el folletín de *La Idea Moderna*, de Lugo.

Felicitemos al amigo Castillo alentándolo para que persevere en su afición respecto á nuestros históricos monumentos.

## ESPECTÁCULOS

### La Filarmónica

Los profesores que dirigidos por el inteligente maestro Villa actúan en el teatro principal, hácese acreedores á toda clase de encomios.

Para ellos no hay dificultades

en la interpretación de las obras maestras, así de autores extranjeros como españoles.

En cuanto al director Sr. Villanada hemos de agregar á lo dicho cuando en la temporada en que dirigía la compañía de ópera del célebre Biél y Rosa de Vila, hemos dicho, porque ya entonces era una eminencia en el arte musical.

Hoy es el último concierto y los aplausos y ovaciones serán tan unánimes y merecidos como en los dos que llevan ya dados.

Los plácemes tributados á la *Filarmónica*, son cada vez más unánimes y merecidos.

### Pabellón Lino

El actor Sr. Echevarría hízose cargo de la empresa de este teatro donde, no obstante haberse suprimido la orquesta, cántanse al piano por los mismos artistas de antes, á los que se agregaron la tiple Srta. Bárcena y el barítono Sr. Rodríguez, las obritas que merecieron mayor aceptación.

A pesar de lo desapacible de las noches y la mala situación del teatro, éste vése abarrotado en algunas secciones, con las que alternan interesantes películas cinematográficas.

## PROSA Y VERSO

### EL PRECIO DE LA AMBICION

(CUENTO)

Cuando marchó Tomás al servicio militar, sus viejos quedaron en la mayor desolación. Le querían mucho, era su único hijo, era él quien atendía á sus necesidades, él casi solo sostenía la casa, así es que le lloraban con tanto amor como egoísmo.

Con desinteresado cariño, dolíase de su partida una mujer, Rosa, una aldeana, novia de Tomás. Cuando él terminase el servicio, se unirían para emprender una nueva vida.

Tomás no fué solo; á otros mozos había alcanzado igual suerte, y todos en pintoresco grupo, escondiendo cada uno sus penas en lo más profundo de su corazón, esforzábanse en dar la nota alegre y despreocupada.

Al llegar á la ciudad, mezclados en un cuartel con otros muchos, sufrieron la primera separación; fueron destinados á diversos cuerpos, y entre los nuevos compañeros buscaron sus futuros amigos.

Tomás fué á un regimiento de Artillería que estaba de guarnición

en un pueblo muy lejos de su aldea.

En sus cartas, hablaba de las ciudades con esa candorosa admiración del campesino que sale por primera vez del cinturón de montañas que circunda su valle.

Todo le parecía grandioso y se admiraba de que las personas que indiferentes pasaban á su lado, no se detuviesen á contemplar lo que á él tanto le atraía.

Hablaba de la vida del cuartel, de los jefes; unos señores muy serios, con las mangas de la guerra llenas de galones y estrellas. El también tendría galones; portándose bien forzosamente habría de conquistarlos.

Rosa, cuando asistía á la lectura de estas cartas, escuchaba atenta, y ya sola, pensaba en que ella no había visto nada de lo que contaba Tomás, tenía celos de él, y le recordaba con envidia. Rosa quería extasiarse también contemplando ciudades, y al mismo tiempo que él conquistaba galones, colmarse los bolsillos de dinero.

El ejemplo de una prima suya que había marchado de la aldea al servicio de unos señores, y había vuelto algún tiempo después, bien vestida y peinada, más unos dureses ahorrados, acabó de decidirla.

Pensó que cuando su novio fuera jefe, no querría á la tosca campesina que había dejado en el lugar; así fué que á la primera ocasión que tuvo marchó á X, y se puso á servir.

Su asombro fué como el de Tomás, grande é inocente. Encantábase verse en la calle vestida de un modo tan distinto al de la aldea, y se mareaba con aquel incesante bullicio. Salía con los pequeños del amo, y en los paseos se reunía con otras muchachas como ella; pero á sus ojos se destacaban sobre todo las nodrizas, las robustas montañesas que daban el pecho á tiernos niños. Aquellas debían ser muy felices; gruesas, coloradas, con sus trajes de vivos colores sembrados de moneditas de plata. Algunas paseaban á sus niños en lujosos cochecitos de mano.

Rosa las envidiaba grandemente. Habiendo nacido un niño de sus señores, tuvo ocasión de ver en casa á una ama de cría. Ganaba mucho más que ella, la cuidaban mejor, y los regalitos eran incesantes. ¡Si ella fuese ama!

Como complemento indispensable á toda niñera, no faltó á Rosa su soldado. Era un buen muchacho, ella no creyó faltar á Tomás aceptándole porque se le parecía mucho, y además ¡era también de Artillería! De este modo cuando estuviese con él, se acordaría más del otro, del futuro marido.

Habían pasado bastantes meses de esto, cuando por uno de los frecuentes cambios de guarnición,

entraba en X un regimiento de Artillería. Al pasar por una de las calles, un oficial que marchaba cerca del sargento Tomás, vió á éste desmontarse rápido del caballo, y dirigiéndose á una nodriza que tenía un niño en brazos, golpearla feroz, brutalmente.

Tomás había reconocido en aquella mujer á su Rosa, que en el afán de ganar mucho dinero ya era ama y vestía trajes de vivos colores sembrados de moneditas de plata.

Como pudieron quitársela de las manos, estaba tan excitado, que fué necesario llevarle al hospital.

\*\*\*

Algunos días después, ingresaba en el manicomio de X, un pobre loco, cuya tranquila demencia consistía en contemplar constantemente una monedita de plata, que conservaba envuelta en un brillante galón de oro.

FRANZEL.

IDEAL

¿Qué eres tú para mí? Si yo lograra con frases expresarte lo que siento, mi corazón sus himnos te cantara.

Qué eres tú para mí, me he preguntado; y el sol, iluminando el firmamento con ráfagas de luz, me ha contestado, que tú eres para mí... lo más hermoso en la vida del hombre: ¡lo ignorado!

Lo que no ha sido aún y ya se adora, rosada luz de fenecida aurora que iluminó la negra lontananza, ensueño de una hora que tras sí deja eterna, la esperanza.

Eres lo que no fué ni ser podría, honda nostalgia por un bien ausente, la dicha del presente, que el sueño en realidad no trocaría.

Eres la melodía comenzada, que vibra interminada y que persigue el corazón atento, la trae á veces y la lleva el viento con ritmo vario y triste y huye, y el corazón desalentado ignora si ha soñado ó si en la luz la melodía existe.

Eres... lo que no fué ni ser pudiera, agua para el sediento peregrino, que, convencido de no hallarla, espera...

SOFÍA CASANOVA.

Madrid, 1906.

MEDO

Sentase o viaxeiro veira do lar no que faisca o toxo: o arrodean curiosos os paisanos y-el escomenza o conto:

Pasou pol-a escondida corredoira n-aquela noite fera, e pasou soilo sin saber que tal sitio era onde as meigas tiñan os seus xogos.

O chegar euase ó termo do camiño sintín un asubio e berros xordos;

volveuse, e veu, ¡qué medo! dous pantasma no cortexo medroso.

El botou á correr; tras d'el seguían os asubios medoñentos, tolos.

Puido chegar ó fin á casa aquela

e... xa o sabían todo.

Calou o viaxeiro, os labradores se miraron atónetos e un mais valente, erguéndose lixeiro foi botal-o ferrollo;

mais ó chegar á porta dou un berro que repetiron todos; n-a murala d'enfrente, da estadea vira os acesos e tremantes ollos.

Deixon a porta aberta e volveuse pra drento cego, tolo, a acurrucarse n-un rincón da casa de medo euase morto.

A confirmare o medoñento dito os mais valentes foron e n-afeuto por riba da murala viron a cara do pantasma longo.

Foron fuxir, pro antes de facelo a estadea hastra eles dou un poulo...

¡E viron sorprendidos que o pantasma era o gato da casa, o micho mourol

B. BERMÚDEZ JAMBRINA.

Sta. Maria de Celas (Culleredo), 25-6-06.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡A la paz de Dios, tio Chintol!  
—E mais de la Virguen, Mingotol!

—Abofellas como lle anda un asustado.

—¿Sei que por mor das folgas?  
—Non, señor, que esas xa lle van medio arranxadas.

—¿E logo?  
—Por mor d'outras cousas que lle á un poñen os pelos de punta.

—¿De medo, meu neno?  
—De todo lle hay, meu vello.

—Pois vai dicindo, ho.  
—Aló pol-a parte do Ferrol ándalle os demos soltos e os frades presos.

—Esprícate pra eu entender.  
—N unha casa, sei que do Esteiro, sintíanse ruidos de cadeas e hasta din que algún viu pantasma.

—¡Arrea! ¡Pro n-estes tempos, home!

—N-estes, si, señor.

—¿E como quedou?  
—Pois sei que meteuse no conto a polecía e todo quedou ben.

—Mais val así.  
—Certo, ainda que os diaños ceibos métanse c'os frades presos.

—A ver que cousa é esa dos frades presos.

—Que n un portiño de mare que lle din Mugaridos, o párroco fixo unha minsión e pra o caso chamou á uns frades, sei que de San Francisco ou de Santo Domingo, ou salesianos, que n-esto de Santos tanto monta.

—Home, eso non, pro adiante.  
—Nos últimos días da minsión

correuse a voce de que iban chegar ó pobo uns anarquistas pra lanzaren unha bomba na eigrexa cando estiver chea de xente.

—¡Xesús, Avo María!

—Unha das tardes algún chusco deu un berrido gritando ¡bomba! e todo o mundo que estaba no templo comenzo á fuxir maldicindo dos frades.

—¡Qué rebumbio, hol! ¿Y en que quedou?

—Que o párroco tuvo que pechar na súa casa ós frades pra que as xentes non os corra, porque din que mentres no sallan do pobo están amenazados de morte.

—Non che foi mal lio.

—Por outra parte tamén por eiquí ocúrrrenlle cousas de susto.

—¿Cales?

—Por un lado as runfras nos fletatos e mais nas fontes.

—Eso eche xa costume vella.

—D'outro os automóviles á Santiago, que non hay semán que non sufran algunha estomballadura.

—Tamén é certo.

—E por outro o temor de que patrós e mais obreiros non se arranxen e hacha de novo outra liada.

—E todo pode suceder como non fagan un bon casoiro.

—O que é casoiro hóubolle un bon en Sevilla de Andalucía.

—¿Si, Minguíños?

—Si, señor.

—¿Pois quen casou?

—O Machaquito.

—¿E quen é ese Machaquito?

—Un toureiro que coñeceu unha señorita neta d'unha Marquesa e d'un milore inglés; namorouse o toureiro da ingresaña y ésta d'él e fíxose a boda que foi tan sonada como a do Rey, pois foron a ela escritores, xenerás, condeses e duqueses, e hasta retratistas que fixeron moitos grupos de unha presoa e de mais pra os boletís con monos.

—¡Vaia, ho, que déixasme pampo!

—Pois inda vou á lle dare outra noticia mais pavera.

—Veña esa pavera noticia.

—En Inglaterra haille un señor que é millonario de pesos.

—¡Caresta, quen pescara solo unha milleira pra ir tirando no inverno!

—E o tal ten cabalos de luxo.

—Fai ben xa que pode.

—Un d'estes derradeiros días doulle un banquete ós barrufeiríños.

—¿Cómo un banquete?

—Eso mesmo, a cebada servíalla os criados vestidos de etiqueta, en bandexas de prata e a auga con azucre en baldes de ouro, todo con moito mimo.

—¿Ti sei que toleas?

—Dígolle a verdade.

—Pois eu dígoche que merecía por sere tan raro, que os cabalos convertíranse en feras e o coucearan e trabáranlle.

—Caso semellante pasoulle á un

domador de feras, nos Estados Unidos

—¡Qué cousas pasan! Dí, ho, dí. —Meteuse o domadore dentro da xaula dos liós e outras feras, que deron en rabuñar e trabar no amo, que houbo de entrar na galyola a muller e os criados con ferros en brasa pra o salvare da morte aínda que todos resultaron feridos.

—¡Mira, home, eu coído moitas veces ó vere certas cousas, que Dios tennos deixado da súa santa man, Mingotel!

—¡Eu tamén, e que o diaño nos ten botado as poutas pra nos condenare, tio Chinto!

Pol-a copia,

XANIÑO.

\*\*\*\*\*

## INFORMACIONES

### Funerales

En la iglesia conventual de San Francisco, de Lugo, se han celebrado solemnes exequias por el alma de nuestro querido amigo Aureliano J. Pereira, recientemente fallecido en Madrid.

La Real Academia Gallega nombró para que la representasen en aquel acto á los Sres. Vega Blanco, Amor Meilán y Tapia y Rivas, directores de los periódicos de aquella localidad, respectivamente, *La Idea Moderna*, *El Regional* y *El Norte de Galicia*.

### Viajeros

Ha estado en la Coruña la inspirada poetisa gallega Stra. D.<sup>a</sup> Filomena Dato Muruais, á la que hemos tenido el gusto de saludar.

También hemos dado un apretón de manos al querido amigo y compañero D. José Vega Blanco, director de *La Idea Moderna*, de Lugo.

### El Saneamiento

En este establecimiento de higiene se han recibido nuevos objetos de limpieza: baños, pilas, lavabos, depósitos de agua, aparatos para duchas y azulejos para revestimiento de pisos y paredes. (Véase el anuncio).

### Gran ocasión

Se vende un magnífico FAGOT propio para orquesta.

Informarán: Socorro, 11-2.º



## Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

### Hankow e Foochow

Nos longos días do inverno en que máis ataca o frío, ten moita conta o tomare unha taza do té chino que vende García Ibarra en latas y en paquetiños, pois ademais de quentare é tónico e dixestivo.

66, REAL, 66

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

## Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

## «Oftalmiaterion»

Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

Siempre hace bien; jamás daña

ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxitos, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoza, ORENSE

Véndese en la Farmacia de Villar, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.

## ALMACEN DE PAPEL E IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL	cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas		
	sobres	»	» 4'75 »
	facturas	»	» 8'00 »
	tarjetas	»	» 15'00 »

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

## EL AURANCIAL

es el purgante y laxante más agradable é higiénico

Bebida gaseosa, refrescante, antiséptica y completamente inofensiva.

Lo toman con verdadero placer niños, jóvenes y ancianos de ambos sexos.

Depósitos en Farmacias, Droguerías y centros de especialidades farmacéuticas.

Se expende *El Aurancial* en botellas de medio litro al precio de UNA peseta.

## Antonio Deus García

### MÉDICO

Horas de consulta: de 12 á 2 de la tarde  
Plaza de Azcárraga, 1-3.º  
(Botica del Sr. Cuñado)

## José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial  
y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos «Austria y Hungría»

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.  
LA CORUÑA

## MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 A 4  
San Andrés, 22, 3.º  
La Coruña

## La Campana

Tostador de café y depósito de especias  
San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Recibióse el exquisito y legítimo café Moka, tostado al día, como los excelentes cafés de otras clases que se expenden en este establecimiento.

Se facilitan presupuestos para toda clase de instalaciones de salas de baño, retretos y urinarios.

**EL SANEAMIENTO**  
ÚNICA CASA EN ARTICULOS DE ASEO É HIGIENE

Bañeras aparatos de ducha Grifería  
Inodoros Bidets Mosaicos  
Lavabos calentadores de agua Estufas

DEPOSITARIOS PARA TODA GALICIA DE  
AZULEJOS METÁLICOS

SANCHEZ-BREGUA 5-CORUÑA

Instalaciones económicas de salidas de aguas para las casas.—Cochinas con termo-sifón.

FOTOGRAFIA DE PARIS  
de José Sellier  
SAN ANDRES, 9

## Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.º

DIRECTOR: D. Manuel Sánchez Yáñez

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

## Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRETERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

## José Pan García

CORREDOR DE COMERCIO

Se encarga de la compra y venta de Papel del Estado y demás valores.—Intervención gratis en operaciones de préstamos con el Banco de España.—Administraciones de fincas.—Seguros de todas clases.

CASTELAR, 16, (antes RUANUEVA)

## Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

REAL, 30

## Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

## Talleres de Fotograbado

— DE —

## PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

## CASA CABANAS

(FUNDADA EN 1850)

## AGUDIN Y ROMAY

(SUCEORES)

SAN ANDRES, 74

Loza, vidrio, porcelana y cristal.—Servicios de cristal.—Juegos cerveza.

La casa que más surtido tiene en novedades para regalos y á precios económicos.

NADIE COMPRE SIN VISITAR ESTA CASA

## Fotografía Moderna

REAL, 86.—Coruña

Ultimos adelantos en la fotografía.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA



# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS  
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS  
PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

## ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

### RELOJERIA

— DE —

## Antonio Fernández y Rivas

Única casa en la Coruña dedicada exclusivamente á la compostura de toda clase de relojes, gramófonos, cajas de música, juguetes mecánicos, máquinas de coser y otros muchos objetos que por su delicado mecanismo guarden relación con la relojería.

Fuente de San Andrés, núm. 30

Nota.—Por módica cantidad mensual, se pasa á domicilio á dar cuerda y arreglo de los relojes de pared, sobremesa y de torre.

## ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y  
PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

## B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.  
—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

### A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.<sup>a</sup> S. en C.

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

## Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO  
GASÓMETROS PARA CARBURO  
Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

## SIGLO XX

Café y Billares

DE

## Ramón García

En este establecimiento, que cuenta con toda clase de comodidades, se despachan chocolates y refrescos á todas las horas.  
Además tiene á su cargo el ambigü del «Círculo de Artesanos».

Fuente de San Andrés, 9.—(Antes Perete)

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

## LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vencidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero á préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

ESCRITORIO: María Pita, 18

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

### RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

## CHOCOLATERIA

— DE —

## Juan Vázquez Pereiro

Chocolates trabajados á la antigua, á brazo y piedra.—Se enseña la fabricación del mismo y se hacen molindas para fuera.—Se garantiza la buena calidad de los ingredientes y la pureza del chocolate.—Precios: 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 12 reales.

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña



## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTAÑO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	8.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILEÑO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 9 de Noviembre el grande y magnífico vapor nombrado

### CASTAÑO

Capitán, D. Juan Egorrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, PICAIVIA, 3.—Coruña.